

**Развитие творческих
способностей учащихся на
уроках французского языка**

Проработав не один год в школе, я сделала вывод по опыту моей работы, что чтение-один из краеугольных камней системы обучения иностранным языкам, который обеспечивает сохранность и пополнение запаса знаний, возможность использовать их при любых обстоятельствах. Но для того, чтобы чтение успешно выполняло эту свою роль эффективного средства обучения и одной из его важнейших целей, нужно, чтобы оно стало для ученика приятным занятием, превратилось в удовольствие. Добиться этого нелегко. Уйти от рутины, превратить рядовой момент учебного процесса в праздник позволяют некоторые приемы работы с текстом. Чтобы психологически подготовить учеников к чтению текста, мы вместе с ними читаем, переводим первые абзацы. Когда наталкиваемся на незнакомое слово, то отсылаем учеников к словарю, пробуждая в них дух соревнования: «*Et bien, mes enfants, qui est le premier à trouver un mot?*». Недочитанное задаётся на дом- дети должны прочесть текст до конца и постараться всё понять. Кроме того, им предлагается сделать задания к тексту.

Следующий урок чтения строится примерно по такому сценарию:

1. **Выяснение трудностей:** «*Qu'est-ce que vous n'avez pas compris?*». Сначала учащимся предлагается прочесть те фразы, которые они не поняли или не совсем поняли. При этом я не спешу перевести эти фразы сама, а прошу сделать это сильных учеников, сумевших разобраться в них самостоятельно.

2. **Работа над текстом:** «*Nous cherchons des légendes*». Учащиеся находят в тексте и читают вслух фразы, которые могут служить подписями или соответствовать рисунку(-ам)

3. **Игровое задание:** «*Est-ce que tu es attentif?*». Предложив предварительно ещё раз внимательно просмотреть текст, учитель велит всем закрыть книги и задает несколько вопросов по тексту, проверяя наблюдательность. Если ученики затрудняются ответить, предлагается открыть учебник и найти правильный ответ.

4. **Составление диалогов.** Бывает, что в тексте нет готового диалога между персонажами текста, как, например, в тексте «*Sisi la praline*» (диалог между Софи и прохожим, Софи и папой). В таком случае предлагаю ребятам придумать свои диалоги между персонажами. Или сделать из монолога диалог (из письма

учительницы *Mlle Philibert* мы сделали диалог между самой *Mlle Philibert* и отцом Софи: реплики учительницы- это само письмо к родителям Софи, а реплики папы должны придумать учащиеся, исходя из ситуации и наметившегося характера персонажа).

5. Разыгрываются сценки. В тексте всегда есть или готовые диалоги, или придуманные учащимися. Вот их-то мы и разыгрываем на уроке, причем стараемся инсценировать с элементами декораций или используем костюмы, прически, взятые по описанию из текста. Ребята сами решают, как они должны быть одеты. Элементы театрализации поднимают интерес к тексту, заставляют выучивать диалоги, лексику, модельные фразы без всякого нажима со стороны учителя. Этот элемент урока проходит обычно живо, интересно. Ребята, как настоящие актёры, наделяют своих героев чертами характера, мимикой, жестами. Они не просто рассказывают диалог, они играют его, живут им.

6. Пантомима с комментарием. Учитель(короткими предложениями) пересказывает содержание текста, а ученики мимикой, жестами изображают то, о чём говорится в каждом предложении. Затем учителя сменяет сильный ученик, который также своими предложениями пересказывает текст, а остальные учащиеся опять передают смысл сказанного мимикой и жестами. Если класс сильный, все учащиеся по очереди могут выступать в качестве ведущих. Этот этап урока проходит также весело, с юмором. Здесь достигаются 2 цели: во-первых, аудирование текста, во-вторых, его пересказ, но это не делается нарочито, с привлечением внимания к конечной цели этапа урока, а исподволь, незаметно. Здесь также присутствуют элементы театрализации (мимика, жесты). Учащиеся ещё и ещё раз проговаривают текст, закрепляют МФ и ЛЕ.

7. Портрет героя. Он составляется коллективно. Учитель всячески – с помощью поощрительных реплик и дополнительных вопросов – стимулирует добавление всё новых и новых деталей к портрету главного героя (как внешнему, так и внутреннему), в том числе и тех, которых нет в тексте, которые могут домыслиться учащимися, исходя из логики характера. Самые интересные, яркие фразы учеников специально отмечают. Задаю вопросы оценочного характера: ***Aimes-tu le personnage principale? Pourquoi?*** Считаю, что каждый элемент урока должен иметь

воспитывающий характер, учить осмысливать хорошее и плохое, поступки героев, уметь ставить детей на место героев, заставлять думать, как они поступили бы в той или иной ситуации.

8. Игра «Кто больше?» Эта игра может проводиться в двух вариантах. Первый возможный вариант игры напоминает игру **«On décore l'Arbre de Noël»**. Последние несколько минут урока- после того, как объявлены оценки за работу на уроке и дано задание на следующий урок, отводятся на повторение лексики по пройденной теме. Учащимся предлагается по очереди называть украшения, которые можно повесить на ёлку из пройденного материала. Если пройденная лексика не может никак быть связана с елочными украшениями (хотя при определённом элементе условности на ёлку можно повесить все, что хотите), то дети называют слово последним перед тем, как прозвонит звонок. Эта же игра может быть проведена в виде соревнования между командами под музыку, но уже в более осложнённом варианте: учащиеся записывают слова на доске за время звучания песни или музыкального отрывка по очереди. Это служит своего рода и зарядкой на уроке, так как учащиеся должны вручить мелок или маркер (смотря по тому, на чём записываются слова- на доске или листочке, прикреплённом к доске) в строго определённом месте. Дети с удовольствием преодолевают расстояние от исходной точки к доске и обратно, записывают слова, стараясь не делать ошибок; и все это происходит весело, живо, интересно, с чувством сопереживания за членов своего малого коллектива, с чувством товарищества. Заканчивается музыка, подводятся итоги конкурса. Побеждает какая-то команда, но довольны все: все двигались, писали, сняли некоторое напряжение урока и расшевелились. Вот почему этот момент урока можно и нужно проводить в середине учебного часа, когда учитель чувствует, что ученики несколько утомились, ослабло внимание к уроку.

Добиться реализации тезисов- “чтение-удовольствие” и “чтение-развивающий творчество учащихся и воспитывающий фактор” - очень трудно. Известный современный французский писатель Даниэль Пеннак как-то заметил: .”Глагол «читать» не терпит повелительногоклонения, он делит это отвращение к императиву с глаголом «любить».

Научить детей любить чтение на французском языке – одна из задач и при работе с поэтическими текстами. Работа со стихотворением активизирует мыслительную деятельность учащихся, развивает их интерес к литературе, формирует художественный вкус. Хорошие стихи, как и хорошая литература, развивают не только эстетический вкус, но и расширяют кругозор, углубляют знания языка, поскольку при этом происходит процесс запоминания не только слов, но и выражений, целых строф, куплетов.

Изучение языка, как известно, начинается с фонетики. И каждый урок(если мы хотим добиться хорошего произношения у наших обучаемых, а к этому обязательно надо стремиться, т.к произношение- это своего рода «визитная карточка» владения языком) необходимо начинать с поэтической зарядки. Вместо многократного повторения отдельных звуков, слогов, иногда и слов, содержащих тот или иной звук, целесообразно предложить специально подобранные рифмовки, скороговорки, пословицы, небольшие, но легко запоминающиеся стихотворения. Так, например, при работе над гласным звуком [u] можно предложить для фонетической зарядки следующие поговорки.

1) *Qui refuse muse.* 2) *Qui s'excuse s'accuse.* 3) *Tel juge tel jugement.*
Или небольшой поэтический экспромт. *Arthur admire la nature: la lune, la brume, la verdure.*

.. Для работы с гласными t,d можно предложить следующие упражнения: *Dina dine, dit-on. Gaston, ecarte ton carton, car ton carton me gêne. Ton thé, t'a-t-il ôté ta toux? Ta Katie t'a quitté. T'as des doutes? T'as pas tout dit à ta doudou.*

Сонант[w] *Le roi Français boit. Si Français a soif, pourquoi ne boit-il pas cette boisson froide? Vois-tu au loin ces trois alouettes? Vouloir c'est pouvoir(prov.). Loin des yeux, loin du coeur(prov.). Boisson sans poisson est poison(prov).*

Широко используются поэтические тексты для заучивания глагольных форм. Например, при отработке структуры «il y a» можно поработать со стихотворением «Petite histoire» А. Colin Bourreli.

<i>Dans mon manoir</i>	<i>Dans ce tiroir</i>
<i>Il y a une armoire</i>	<i>Il y a un miroir</i>
<i>Dans cette armoire</i>	<i>Et dans ce miroir</i>
<i>Il y a un tiroir</i>	<i>Devine ce que je vois!</i>

Чтобы заучить глагол «*avoir*» используется следующее стихотворение Голубевой:

<i>Il faut bien savoir</i>	<i>Au singulier, il est tout petit:</i>
<i>Le verbe avoir</i>	<i>J'ai, tu as, il a</i>
<i>Ce petit verbe très utile</i>	<i>Au pluriel, il grandit:</i>
<i>Est un peu difficile...</i>	<i>Nous avons , vous avez-</i>
<i>Et de nouveau, il n'a qu'un son:</i>	
<i>Ils ont, elles ont!</i>	

Для закрепления глаголов, спрягающихся в *passé composé* со вспомогательным глаголом *être* используется также широко известное стихотворение:

<i>Avec le verbe être</i>	<i>On peut descendre et arriver</i>
<i>On peut mourir et naître,</i>	<i>Sans oublier de se raser</i>
<i>Entrer, rester, venire, sortir.</i>	<i>Et devenir fort en français</i>
<i>Aller, tomber, monter, partir</i>	<i>En ajoutant leurs derives en re-</i>

При прохождении грамматической формы *future simple* можно взять стихотворение Jean-Hugues Malineau. «*Quand je serai grand*»:

<i>Quand je serai grand,</i>	<i>Quand je serai grand,</i>
<i>J'aurai une auto rouge</i>	<i>Je ne mangerai que du chocolat.</i>
<i>Et une maison avec des animaux partout:</i>	<i>Et je me marierai avec Maman</i>
<i>Des singes, des chiens, des chats,</i>	<i>Quand je serai grand</i>
<i>Des oiseaux, des lapins, des rats</i>	<i>Je m'acheterai plein de jouets...</i>

Можно предложить учащимся выписать выделенные глагольные формы, дать их в инфинитиве, распределив их по группам в зависимости от спряжения.

<i>je mangerai-</i>	<i>manger (I)</i>	
<i>j'aurai-</i>	<i>avoir (III)</i>	
<i>je serai</i>	<i>être (III)</i>	<i>и т.д.</i>

Для усвоения спряжения глаголов III группы в сложных временах *Passé composé* и *Plus-que parfait* можно использовать стихотворение «*Rengaine à pleurer*»:

J'ai beaucoup appris
Et tout entendu
Je n'ai rien compris
Et rien retenu
Puis j'ai tout perdu

J'avais entendu
Je m'étais perdu
Je m'étais repris
J'avais entrepris

Можно предложить учащимся «стать композиторами», сформулировав задание следующим образом: «**Quelle musique pourrait aller avec ce texte?**»

При работе с поэтическими текстами можно дать чисто фонетические задания: «**Quels sont les sons que vous entendez le plus souvent?**» «**Notez quelques rimes!**» «**Quel est le son qui fait la rime?**». Можно предложить учащимся заменить слова в стихотворении подходящими по смыслу и созвучными рифме, а можно просто дать задание восстановить стихотворение по рифме, исходя из смысла. Например, в стихотворении «**Les chapeaux**».

Je mets mon chapeau noir
Pour sortir le soir.
Je mets mon chapeau blanc
Quand il y a du vent.

Je mets mon chapeau bleu
Pour sortir quand il pleut.
Et si je n'ai pas de chapeau,
C'est qu'il fait bien trop chaud

Можно попросить заменить слово «**chapeau**» на рифмующееся ему слово, обозначающее предмет одежды (manteau, poncho).

Можно убрать прилагательные, обозначающие цвет, и предложить детям восстановить поэтический текст. А можно «потерять» букву и предложить детям её найти, как, например в стихотворении «**Les pigeons**» (Jacques Charpentreau)

Pigeons des villes, pigeons volent
Ils roucoulent en si bémol
Pigeons des forêts, tourterelles
Roucoulent ainsi... naturel.

Можно предложить иллюстрировать поэтический текст: «**Faites des illustrations!**». «**Illustrez le texte lu par vos dessins**».

Дети любят работать с каллиграммами, изображать поэтический текст в виде рисунка. Это способствует развитию творческих способностей учащихся. Я предлагаю учащимся оформлять тексты приложениями, коллажами, представлять текст; (и не только поэтический) в виде «bandes dessinées».

Такой вид работы позволяет ученикам выражать своё отношение

к той или иной мысли автора, своё настроение , а преподавателю-
оценить степень понимания, восприятия поэтического текста.

Работа со стихотворениями развивает также навыки
самостоятельной работы обучаемых, расширяет их словарный
запас. А все эти виды творческой работы развивают у обучаемых
интерес к изучению языка, воображение, творческий потенциал.